

**ЗАТВЕРДЖУЮ**  
 Декан факультету міжнародних  
 відносин і права  
 Віталій ТРЕТЬКО  
 2022 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Література у кроскультурному просторі**

**Галузь знань** – 01 Освіта/Педагогіка  
**Спеціальність** – 014 Середня освіта  
**Предметна спеціальність** – 014.02 Середня освіта. Мова та література (англійська)  
**Додаткова предметна спеціальність** – 014.02 Середня освіта. Мова та література (німецька)  
**Рівень вищої освіти** – Другий (магістерський)  
**Освітньо-професійна програма** – Середня освіта. Англійська мова і література  
**Обсяг дисципліни** – 4 кредити ЄКТС  
**Шифр дисципліни** – ОПП.02  
**Мова навчання** – англійська  
**Статус дисципліни** – обов'язкова (цикл професійної підготовки)  
**Факультет** – Міжнародних відносин і права  
**Кафедра** – Іншомовної освіти і міжкультурної комунікації

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Обсяг дисципліни		Кількість годин							Форма семестрового контролю		
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС	Курсовий проєкт	Курсова робота	Залік	Іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						
О	Д	1	1	4	120	51	17		34		69				+

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Середня освіта. Англійська мова і література» за спеціальністю 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Програма розроблена Вронь канд.пед.наук, доц. Олесь САДОВЕЦЬ

Схвалена на засіданні кафедри іншомовної освіти і міжкультурної комунікації

Протокол № 2 від 15 серпня 2022 р. Зав. кафедри Бідюк Наталя БІДЮК

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою факультету міжнародних відносин і права

Голова вченої ради факультету Третько Віталій ТРЕТЬКО

## 2 Пояснювальна записка

Навчальна дисципліна «Література у кроскультурному просторі» є обов'язковою дисципліною для вивчення студентами першого курсу ОП «Середня освіта. Англійська мова і література» другого (магістерського) освітнього рівня. Дисципліна спрямована на формування у студентів уявлення про те, як історично складалась література зарубіжних країн, які жанри формувались в різні історичні періоди розвитку цих країн, наскільки вони були популярні серед тогочасного суспільства і як впливали на формування моралі і культури. Навчальна дисципліна репрезентує художні надбання літератур різних народів світу та навчає студентів протиставляти та порівнювати їх з відповідними епохами літератури рідної країни, встановлюючи спільні та відмінні риси. Дисципліна сприяє моральному становленню особистості студентів, пізнанню ними суспільства та ставленню до літератури як частини єдиного багатопланового культурного і соціального розвитку народу, його емоційного самовираження. Вивчення дисципліни також сприяє формуванню вміння студентів спілкуватися про літературу зарубіжних країн англійською мовою з використанням предметної лексики. Предметом вивчення дисципліни «Література у кроскультурному просторі» є літературні твори Великої Британії та США, Німеччини, Франції та України, закономірності розвитку літературних традицій цих країн.

**Пререквізити:** вихідна

**Кореквізити:** сучасна англійська мова, атестаційний іспит.

Дисципліна має забезпечити:

**компетентності:** здатність комбінувати традиційні та інноваційні методи, технології і засоби навчання; аналізувати та відбирати навчальні матеріали, розробляти навчально-методичне забезпечення освітнього процесу з літератури у закладах загальної/профільної освіти; здатність організовувати самостійну навчально-пізнавальну діяльність студентів з вивчення літератури, створювати умови для реалізації індивідуальних освітніх траєкторій та саморозвитку; здатність використовувати поглиблені знання літератури для організації професійно-практичної, науково-дослідницької діяльності, самоосвіти та професійного розвитку; здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди та тенденції розвитку літератури, що вивчається, особливості напрямів, жанрів і стилів, чільних представників, художні явища та роль літератури у крос-культурній комунікації;

**програмні результати навчання:** оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності, використовувати здобуті теоретичні знання та практичні навички у комунікативно-практичній та дослідницькій діяльності; використовувати у професійній діяльності сучасні методи навчання та інформаційно-комунікаційні технології; розробляти навчально-методичне забезпечення для проведення занять з літератури; розуміти загальні властивості літератури як мистецтва слова та її роль у міжкультурній взаємодії, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності; аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури, що вивчаються, визначати їхню специфіку й місце у світовому літературному процесі.

**Мета дисципліни** полягає в оволодінні студентами знаннями, необхідними для розуміння специфіки формування та історичного розвитку літературних традицій зарубіжних країн й України та практичному застосуванні студентами отриманих знань в ході літературного аналізу оригінальних іншомовних літературних творів.

**Предмет дисципліни** – історичні епохи розвитку літератури Великої Британії та США, Франції, Німеччини й України, їх типові представники та літературні твори.

**Завданнями дисципліни** є сформулювати знання студентів про загальну характеристику історичних епох та літературних жанрів, що склались у різні епохи; навчити їх аналізувати літературу країн, мова яких вивчається, з давніх-давен до наших днів; ознайомити студентів з творчістю найвидатніших письменників країн, мова яких вивчається, та найвідомішими перекладами визначних українських майстрів слова; сформулювати у студентів вміння давати узагальнений аналіз жанрів та творчості найвідоміших письменників та поетів, простежувати

зв'язки літератур народів світу, робити переклади з оригінальної літератури, працювати з літературним словником та аналізувати літературні твори.

**Результати навчання:** студенти повинні вміти давати загальну характеристику історичних епох та літературних жанрів, що склались у різні епохи; знати літературу країн, мова яких вивчається, з давніх-давен до наших днів; аналізувати творчість найвидатніших письменників країн, мова яких вивчається, а також аналізувати найвідоміші переклади визначних українських майстрів слова; характеризувати жанри та творчість найбільш відомих письменників та поетів; простежувати зв'язки літератур народів світу; виконувати переклади з оригінальної літератури; працювати з літературним словником та здійснювати детальний аналіз літературних творів.

### 3 Структура залікових кредитів дисципліни

Назва розділу (теми)	Кількість годин, відведених на:		
	лекції	практичні заняття	СРС
Тема 1. The Anglo-Saxon Period of English Literature. The Medieval literature. The Renaissance. English Drama of the 16 <sup>th</sup> -17 <sup>th</sup> centuries.	2	2	6
Тема 2. Pseudo-Classicism. The Romantic Triumph. The Victorian Period of English Literature.	2	4	8
Тема 3. Literature of the 20 <sup>th</sup> century. Post-War Period of British Literature	2	4	8
Тема 4. The Beginning of American Literature. Puritan Poetry. The 18 <sup>th</sup> Century Literature in the USA.	2	4	7
Тема 5. The New literature of the USA. The Literary Development of New England.	2	4	8
Тема 6. Orators and Statesmen of the 19 <sup>th</sup> Century. Novelists and Humorists. The Modern Poets. The Essays and the Drama of the 20 <sup>th</sup> Century. Post-War Period of American Literature	2	4	8
Тема 7. German literature. Origins and Middle Ages. High Courtly Literature. Renaissance and Baroque literature. Enlightenment.	2	4	8
Тема 8. Weimar Classicism. Goethe and Schiller. The 19 <sup>th</sup> century Romantic Movement. Realism. The 19 <sup>th</sup> century Drama. German Modernism. Franz Kafka. The Post- 1945 Period "Stunde Null". Post-Modernism.	2	4	8
Тема 9. French Realism and Naturalism: Flaubert, Honore Balzac, Guy de Maupassant, Emile Zola. Best works of Voltaire, Victor Hugo, Alexandre Dumas, George Sand, Moliere, Antoine de Saint-Exupery	1	4	8
<b>Разом за семестр:</b>	<b>17</b>	<b>34</b>	<b>69</b>

### 4 Програма навчальної дисципліни

#### 4.1 Зміст лекційного курсу

Номер лекції	Перелік тем лекцій, їх анотації	К-ть годин
1	The Anglo-Saxon Period of English Literature. The Medieval literature. Літ.: [1, с. 9-56], [5, с. 28-74]; [9, с. 98-165], [12, с. 231-276]; [11] The Renaissance and the Reign of Elizabeth. English Drama of the 16 <sup>th</sup> -17 <sup>th</sup> centuries. Літ.: [1, с. 9-56], [5, с. 28-74]; [9, с. 98-165], [12, с. 231-276]; [11]	2

2	Pseudo-Classicism. The Beginnings of modern Romanticism. The Romantic Triumph. Літ.: [5, с. 78-134;] [9, с.189-246]; [12, с. 176-254], [13, с. 218-265]; [11] The Victorian Period of English Literature. Літ.: [5, с. 78-134;] [9, с.189-246]; [12, с. 176-254], [13, с. 218-265]; [11]	2
3	British literature of the 20 <sup>th</sup> century. Post-War Period of British Literature Літ.: [5, с. 78-134;] [9, с.189-246]; [12, с. 176-254], [13, с. 218-265]; [11] British literature of the 20 <sup>th</sup> century. Post-War Period of British Literature Літ.: [1, с. 9-56], [5, с. 28-74]; [9, с. 98-165], [12, с. 231-276]; [11]	2
4	The Beginning of American Literature. Pilgrims and Puritans of New England. Puritan Poetry. Літ.: [2, с. 138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11] The 18 <sup>th</sup> Century Literature in the USA (the First Half of the Century, the Revolutionary Period, the Transition).Літ.: [2, с. 138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11]	2
5	The New literature (Washington Irving, James Fenimore Cooper). The Literary Development of New England.Літ.: [2, с. 138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11] The New literature (Washington Irving, James Fenimore Cooper). The Literary Development of New England Літ.: [2, с. 138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11]	2
6	Orators and Statesmen of the 19 <sup>th</sup> Century. Novelists and Humorists. South and North Poetry. Literary Critics. Літ.: [2, с.138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11] The Modern Poets. The Innovators. The Essays and the Drama of the 20 <sup>th</sup> Century. Post-War Period of American Literature Літ.: [2, с.138-176]; [8, с.227-280]; [10]; [11]	2
7	German literature. Origins and Middle Ages. High Courtly Literature. Літ.: [3, с. 231-285]; [7]; [11] Renaissance and Baroque literature. Reformation. Enlightenment.Літ.: [3, с. 231-285]; [7]; [11]	2
8	Weimar Classicism. Goethe and Schiller. The 19 <sup>th</sup> century Romantic Movement. Realism. The 19 <sup>th</sup> century Drama. Літ.: [3, с. 326-372]; [7]; [11] German Modernism. Franz Kafka. The Post- 1945 Period “Stunde Null”. Post-Modernism.Літ.: [3, с. 326-372]; [7]; [11]	2
9	French Realism and Naturalism: Flaubert, Honore Balzac, Guy de Maupassant, Emile Zola. Best works of Voltaire, Victor Hugo, Alexandre Dumas, George Sand, Moliere, Antoine de Saint-Exupery Літ.: [4, с. 76-192]; [6]; [11]	1
Разом за семестр:		17

#### 4.2 Зміст практичних занять

№ з/п	Теми практичних занять	К-ть годин
1	The Anglo-Saxon Period of English Literature. The Medieval literature.	2
2	The Renaissance and the Reign of Elizabeth. English Drama of the 16 <sup>th</sup> -17 <sup>th</sup> centuries.	2
3	Pseudo-Classicism. The Beginnings of modern Romanticism. The Romantic Triumph.	2
4	The Victorian Period of English Literature.	2
5	British literature of the 20 <sup>th</sup> century. Post-War Period of British Literature	2
6	British literature of the 20 <sup>th</sup> century. Post-War Period of British Literature	2
7	The Beginning of American Literature. Pilgrims and Puritans of New	2

	England. Puritan Poetry.	
8	The 18th Century Literature in the USA (the First Half of the Century, the Revolutionary Period, the Transition).	2
9	The New literature (Washington Irving, James Fenimore Cooper). The Literary Development of New England.	2
10	The New literature (Washington Irving, James Fenimore Cooper). The Literary Development of New England	2
11	Orators and Statesmen of the 19 <sup>th</sup> Century. Novelists and Humorists. South and North Poetry. Literary Critics.	2
12	The Modern Poets. The Innovators. The Essays and the Drama of the 20 <sup>th</sup> Century. Post-War Period of American Literature	2
13	German literature. Origins and Middle Ages. High Courtly Literature.	2
14	Renaissance and Baroque literature. Reformation. Enlightenment.	2
15	Weimar Classicism. Goethe and Schiller. The 19 <sup>th</sup> century Romantic Movement. Realism. The 19 <sup>th</sup> century Drama.	2
16	German Modernism. Franz Kafka. The Post- 1945 Period “Stunde Null”. Post-Modernism.	2
17	French Realism and Naturalism: Flaubert, Honore Balzac, Guy de Maupassant, Emile Zola. Best works of Voltaire, Victor Hugo, Alexandre Dumas, George Sand, Moliere, Antoine de Saint-Exupery	2
<b>Разом за семестр:</b>		<b>34</b>

#### 4.3 Зміст самостійної роботи

Самостійна робота студентів денної форми навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу та підготовці до практичних занять, підготовці доповідей та презентацій, виконанні індивідуальної роботи та тестових завдань у модульному середовищі.

Номер тижня	Вид самостійної роботи	К-ть годин
1	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Використання крос-культурного підходу до аналізу передумов зародження літератури у Великій Британії та Україні.	4
2	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. 1.Обговорення методичних підходів до викладання матеріалу лекції.	4
3	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття.	4
4	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Обговорення форм та методів викладання матеріалу лекції.	4
5	Використання крос-культурного підходу до аналізу особливостей розвитку літератури ХХ століття у Великій Британії та Україні.	4
6	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу.	4
7	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття	4
8	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Здійснення порівняльного аналізу особливостей літератури у США та Україні.	4
9	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Здійснення крос-культурного аналізу соціо-політичних та	4

	культурних засад розвитку літератури цього періоду.	
10	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Здійснення порівняльного аналізу літератури цього періоду у США та Україні.	4
11	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Порівняльний аналіз розвитку літератури у США, Великій Британії та Україні у кінці XIX - початку XX ст.	4
12	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Обговорення методичних підходів до викладання матеріалу лекції.	4
13	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Підбір найбільш оптимальних підходів до викладання матеріалу лекції.	4
14	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Обговорення форм та методів викладання матеріалу лекції.	5
15	Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Визначення спільних та відмінних рис особливостей розвитку літератури цього періоду у Німеччині США та Україні.	4
16	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу.	4
17	Виконання індивідуальних дослідницьких завдань до лекційного матеріалу. Опрацювання лекційного матеріалу, підготовка до практичного заняття. Здійснення крос-культурного аналізу соціо-політичних та культурних засад розвитку літератури Франції та інших країн Західної Європи, США та України.	4
<b>Разом за семестр:</b>		<b>69</b>

Протягом семестру студенти денної форми навчання мають виконати індивідуальну роботу на одну з тем лекційного матеріалу, яку вони мають представити та захистити на 17-ому тижні навчання. Керівництво та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснює викладач згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

### **Орієнтовна тематика завдань для індивідуальної роботи студентів**

1. A Mix of Pagan and Christian Ideas in the Epic “Beowulf”.
2. Historical Context and Themes in Geoffrey Chaucer’s “Canterbury Tales”
3. Imaginary Ideal Society in “Utopia” by Sir Thomas More.
4. Rhetoric Power and the Lifelike Animation in Christopher Marlowe’s “Tamburlaine the Great”
5. Shakespeare’s Mastery of Poetic Expression.
6. “Paradise Lost” of John Milton as Masterpiece of Puritan Lyric Poetry.
7. Satiric and Didactic Verse of John Dryden.
8. Satire and Irony in Fiction of Jonathan Swift.
9. Peculiarities of Samuel Richardson’s Novels.
10. A Combination of Parody, Burlesque, Irony, and Realism in Jane Austen’s Literary Works.
11. Robert Burns as The Greatest Songwriter of The World.
12. William Wordsworth as a Poet For Mature and Thoughtful Appreciation.
13. Ecstatic Aspiration for Beauty and Its Magnificent Embodiment in Percy Shelley’s Poetry.
14. Idealism, Penetrating Interpretation of Art and Life, Strive for Better Social Order in John Ruskin’s Literary Creations.
15. George Eliot’s Depiction of Aspiration, Pathos, Tragedy of Lower and Middle Classes’ Life.
16. The Struggle of Beauty and Materialist Instinct in John Galsworthy’s “The Forsyte Saga”.
17. Irving Washington and His Literary Heritage.

18. Philosophical and Religious Writings of Ralph Waldo Emerson.
19. Edgar Allan Poe as Critic, Romancer, Poet.
20. The Sense of Beauty and the Power of Figurative Expression in Henry Longfellow's Poems.
21. John Steinbeck's Realism Expression in "The Grapes of Wrath" and "Of Mice and Men"
22. Anthony Trollope as Prolific English Novelist of the Victorian Period.
23. The Portrayal of Unscrupulous Tycoons in Theodor Dreiser's "Trilogy of Desire"
24. A Modern American Anti-Hero in John Updike's Quartet of Novels About Harry "Rabbit" Angstrom.
25. Themes and Stylistic Innovations of Henry Miller's "Tropic of Cancer" and "Black Spring"
26. Henry James as Representative of the 19<sup>th</sup> Century American Literary Realism.
27. Transcendentalist Ideas in Literary Works of Henry David Thoreau.
28. Gustave Flaubert as the leading exponent of literary realism in French literature.
29. Emile Zola as the best-known practitioner of the literary school of naturalism.
30. Honoré de Balzac as one of the founders of realism in European literature portraying his characters as complex, morally ambiguous and fully human.
31. Victor Hugo has been described as "the most powerful mind of the French Romantic movement"
32. Bertolt Brecht as one of the most influential German poets and playwrights of the 20th century.
33. Thomas Mann and his fascinating commentary on the psyches of artists and intellectuals employing irony and symbolism.
34. A philosophical drama *Faust* as Goethe's masterpiece and the history of its creation.
35. Franz Kafka and his macabre sensation in writing; peculiarities of writing style that was coined to be "Kafkaesque."
36. "[Courtly love](#)" as the central theme of aristocratic German lyric poetry from the 12th century to the end of the Middle Ages.

## **5 Технології та методи навчання**

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні традиційних та сучасних методів. Зокрема, на практичних заняттях викладач вдається як до словесних методів навчання таких як: пояснення, розповідь, дискусія, так і до практичних – аналіз літературної епохи, представників, творів, аналіз та переклад уривків творів-оригіналів. На лекційних заняттях використовуються засоби наочності, такі як Powerpoint презентації та відео презентації.

## **6 Методи контролю**

Контроль за засвоєнням навчального матеріалу здійснюється на основі поточного та підсумкового контролю. Зокрема, поточний контроль здійснюється під час практичних занять, при цьому враховуються різні методи: усне опитування, тестовий контроль, виконання домашнього завдання тощо. Окремо здійснюється контроль за виконанням самостійної та індивідуальної роботи – виступ студента з презентацією чи доповіддю.

В кінці кожного навчального семестру здійснюється підсумковий контроль: іспит. При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контрольного заходу, який проводиться методом тестування з усього матеріалу дисципліни. Студент, який набрав позитивний середньозважений бал за поточну роботу і не здав підсумковий контрольний захід, вважається невстигаючим. Пропущене з поважної причини практичне заняття студент повинен відпрацювати в установленій викладачем термін в аудиторіях кафедри. Одержані студентом оцінки під час поточного, проміжного та підсумкового контролю не перездаються.

## **7 Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі**

Оцінювання академічних досягнень студента здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за інституційною чотирибальною шкалою. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих позитивно з урахуванням коефіцієнта вагомості. Вагові коефіцієнти визначаються відповідно до структури дисципліни і важливості окремих видів її робіт.

При оцінюванні знань студентів здійснюються різні засоби контролю, зокрема поточний контроль здійснюється під час практичних занять. Окремо здійснюється контроль за виконанням

самостійної та індивідуальної роботи. Пропущене практичне заняття студент повинен відпрацювати у встановлений викладачем термін. Протягом семестру студент повинен отримати не менше 10 оцінок на практичних заняттях. Набутті студентом знання з дисципліни або її окремих розділів у неформальній освіті зараховуються відповідно до Положення про порядок перезарахування результатів навчання у ХНУ (вебсайт Університету (<https://khmnu.edu.ua/>): розділ «Нормативні документи», рубрика – «Положення», сторінка – «Положення про організацію освітньої діяльності»).

При оцінюванні знань студентів викладач керується такими *критеріями*.

Оцінку *«відмінно»* отримує студент за глибоке і повне опанування змісту навчального матеріалу, в якому він легко орієнтується, понятійного апарату, за уміння зв'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, висловлювати і обґрунтовувати свої судження і конструктивні рішення. Відмінна оцінка передбачає грамотний, логічний виклад відповіді (як в усній, так і в письмовій формі), якісне зовнішнє оформлення.

Оцінку *«добре»* отримує студент за повне засвоєння навчального матеріалу, володіння понятійним апаратом, орієнтування в вивченому матеріалі, свідоме використання знань для вирішення практичних завдань, грамотний виклад відповіді, але у змісті і формі відповіді мали місце окремі неточності (похибки), нечіткі формулювання закономірностей тощо. Відповідь студента має будуватись на основі самостійного мислення. Оцінку *«добре»* отримує студент за правильну відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.

Оцінки *«задовільно»* заслуговує студент, який виявив знання основного навчально-програмного матеріалу в обсязі. Як правило, відповідь студента будується на рівні репродуктивного мислення, студент слабо знає структуру курсу, допускає помилки у відповіді.

Оцінка *«незадовільно»* виставляється, коли студент має розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань.

На основі результатів поточного контролю і підсумкового контрольного заходу виставляється підсумкова семестрова оцінка.

#### Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота		Самостійна, індивідуальна робота	Семестровий контроль (іспит)
<i>X семестр</i>			
Практичні заняття	Тестовий контроль	Підготовка доповіді або презентації	Підсумковий контрольний захід
ВК: 0,2	0,2	0,2	0,4

#### Оцінювання тестових завдань

Тематичний тест для кожного студента складається з 30 тестових завдань, кожне з яких оцінюється одним балом. Максимальна сума балів, яку може набрати студент, складає 30.

Тестові завдання для кожного студента випадково генеруються із загального банку питань у середовищі для навчання Moodle. Оцінювання відповідей студента здійснюється в автоматичному режимі. Оцінювання здійснюється за чотирибальною шкалою. Сума балів пропорційна кількості правильних відповідей. Відповідність набраних балів за тестове завдання оцінці, що виставляється студенту, представлена у нижченаведеній таблиці.

Сума балів за тестові завдання	1-14	15-19	20-25	26-30
Оцінка за 4-бальною шкалою	2	3	4	5

На тестування відводиться 30 хвилин. Якщо студент отримав негативну оцінку, то він має перездати її в установленому порядку, але обов'язково до терміну наступного контролю. Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС встановлюється в



автоматизованому режимі після внесення викладачем усіх оцінок до електронного журналу. Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС наведені у таблиці.

### Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Інституційна шкала балів	Інституційна оцінка	Критерії оцінювання	
A	4,75-5,00	5	Зараховано	<b>Відмінно</b> – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків.
B	4,25-4,74	4		<b>Добре</b> – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками.
C	3,75-4,24	4		<b>Добре</b> – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
D	3,25-3,74	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією.
E	3,00-3,24	3		<b>Задовільно</b> – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00-2,99	2	Незараховано	<b>Незадовільно</b> – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00-1,99	2		<b>Незадовільно</b> – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни.

### 8 Питання для самоконтролю результатів навчання

1. A Mix of Pagan and Christian Ideas in the Epic “Beowulf”.
2. Historical Context and Themes in Geoffrey Chaucer’s “Canterbury Tales”
3. Imaginary Ideal Society in “Utopia” by Sir Thomas More.
4. Rhetoric Power and the Lifelike Animation in Christopher Marlowe’s “Tamburlaine the Great”
5. Shakespeare’s Mastery of Poetic Expression.
6. “Paradise Lost” of John Milton as Masterpiece of Puritan Lyric Poetry.
7. Satiric and Didactic Verse of John Dryden.
8. Satire and Irony in Fiction of Jonathan Swift.
9. Peculiarities of Samuel Richardson’s Novels.
10. A Combination of Parody, Burlesque, Irony, and Realism in Jane Austen’s Literary Works.
11. Robert Burns as The Greatest Songwriter of The World.
12. William Wordsworth as a Poet For Mature and Thoughtful Appreciation.
13. Ecstatic Aspiration for Beauty and Its Magnificent Embodiment in Percy Shelley’s Poetry.
14. Idealism, Penetrating Interpretation of Art and Life, Strive for Better Social Order in John Ruskin’s Literary Creations.
15. George Eliot’s Depiction of Aspiration, Pathos, Tragedy of Lower and Middle Classes’ Life.
16. The Struggle of Beauty and Materialist Instinct in John Galsworthy’s “The Forsyte Saga”.
17. Irving Washington and His Literary Heritage.
18. Philosophical and Religious Writings of Ralph Waldo Emerson.
19. Edgar Allan Poe as Critic, Romancer, Poet.
20. The Sense of Beauty and the Power of Figurative Expression in Henry Longfellow’s Poems.
21. John Steinbeck’s Realism Expression in "The Grapes of Wrath" and "Of Mice and Men"
22. Anthony Trollope as Prolific English Novelist of the Victorian Period.
23. The Portrayal of Unscrupulous Tycoons in Theodor Dreiser’s “Trilogy of Desire”
24. A Modern American Anti-Hero in John Updike’s Quartet of Novels About Harry "Rabbit" Angstrom.
25. Themes and Stylistic Innovations of Henry Miller’s “Tropic of Cancer” and “Black Spring”
26. Henry James as Representative of the 19<sup>th</sup> Century American Literary Realism.

27. Transcendentalist Ideas in Literary Works of Henry David Thoreau.
28. Gustave Flaubert as the leading exponent of literary realism in French literature.
29. Emile Zola as the best-known practitioner of the literary school of naturalism.
30. Honoré de Balzac as one of the founders of realism in European literature portraying his characters as complex, morally ambiguous and fully human.
31. Victor Hugo has been described as “the most powerful mind of the French Romantic movement”
32. Bertolt Brecht as one of the most influential German poets and playwrights of the 20th century.
33. Thomas Mann and his fascinating commentary on the psyches of artists and intellectuals employing irony and symbolism.
34. A philosophical drama *Faust* as Goethe’s masterpiece and the history of its creation.
35. Franz Kafka and his macabre sensation in writing; peculiarities of writing style that was coined to be “Kafkaesque.”
36. “[Courtly love](#)” as the central theme of aristocratic German lyric poetry from the 12th century to the end of the Middle Ages.

### 9 Методичне забезпечення

Навчальний процес з дисципліни «Література у кроскультурному просторі» повністю і в достатній кількості забезпечений необхідною навчально-методичною літературою (Садовець О.В. Literature of Great Britain and the USA: методичні вказівки до практичних занять з дисципліни «Література Англії та США» для студентів спеціальності «Середня освіта. Англійська мова і література» ОР «Магістр» – Хмельницький: ХНУ, 2018. – 125 с.) та навчальними ресурсами у модульному середовищі для навчання.

### 10 Рекомендована література

1. Alexander M. A History of English Literature / M. Alexander. – Palgrave Macmillan Date, 2007. – 386 p.
2. Baym N. The Norton Anthology of American Literature / N. Baym. – New York : W.W. Norton & Company, 2007. – 231 p.
3. Beutin W., Ehlert K., Emmerich W. A History of German Literature from the Beginnings to the Present Day. – Routledge, 2014. – 816 p.
4. Brian N. The Cambridge Introduction to French Literature. – Cambridge University Press, 2015. – 298 p.
5. Burgess A. English Literature. A Survey for Students / A. Burgess. – Longman, 2008. – 288 p.
6. French Literature [Online Resource]. – Access mode: <https://www.britannica.com/art/French-literature>
7. German Literature [Online Resource]. – Access mode: <https://www.britannica.com/art/German-literature/The-20th-century>
8. Gray R. A History of American Literature / R. Gray. – Wiley-Blackwell, 2011. – 928 p.
9. Huntington F. R. A History of English Literature / F. R. Huntington. – 2008. – 344 p.
10. Paul P. Reuben's Perspectives in American Literature Pages [Online Resource] / P. Paul. – Access Mode: <http://www.csustan.edu/english/reuben/pal/TABLE.HTML>.
11. Project Gutenberg: free e-books. [Online Resource]. – Access mode: <https://www.gutenberg.org/>
12. Robert M. British Literature 1640–1789: An Anthology / M. Robert. – London : Blackwell Publishing, 2001. – 622 p.
13. Sanders A. The Short Oxford History of English Literature / A. Sanders. – Oxford : Clarendon Press, 1994. – 641 p.
14. Модульне середовище для навчання. Література у крос-культурному просторі (СОАм). – Режим доступу: <https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=7885>.

### 11 Інформаційні ресурси

Електронний університет:

1. Модульне середовище для навчання. Режим доступу:  
<https://msn.khnu.km.ua/course/view.php?id=7885>

2. Електронна бібліотека університету [Електронний ресурс]. – Режим доступу:  
<http://lib.khnu.km.ua/>